



# What's up, OITA!

向活跃于世界各地的大分县人民、留学生OBI以及关注大分县的各位人士传达大分县的“现在”

## 气垫船1号船 到港!



气垫船1号船“Baien（梅园）”抵达大分县，并于9月9日举行接收仪式，10日开始面向大众开放。气垫船内将设80个乘客座位，同时还设有行李、自行车以及轮椅收纳空间。气垫船按计划将接收共计3艘，其中2艘运营、1艘备用，用于连接大分机场（国东市）与西大分（大分市）。预计这条航运路线开通将进一步提升大分机场的交通便利性，为西大分地区带来繁荣。



## 县内新闻

为大家介绍9月县内发生的新鲜事和新闻。

- “让大分特产成为地球特产”，大分县开启太空食品试制开发工程
- 别府塔登录日本夜景遗产，为县内第7处，灯光秀相关机构认证
- NPO“Beppu Project”获得九州旅游城市建设奖，艺术元素运用大受好评
- 大分市正式开始“LGBT伴侣关系宣誓制度”，可享受部分行政服务
- 让身心沐浴在温泉和音乐之中，堀江氏于别府市SPA海滩举办音乐节
- 大分一蒙古“空中友好之旅”，由清水前大使策划，包机航线首次启动
- 别府市开设可与宠物同住的避难所，可在帐篷内对宠物进行笼内饲养管理
- 大分县与法政大学初创企业签订备忘录，将于县央飞机场对“飞行汽车”进行实证实验
- 大分县内企业发力社招，根据工作经验设定不同岗位，同时推出退休人员返聘制度
- 大分县内养猪场猪瘟疫苗接种完成，共计45农场15万头
- 大分市年轻创业者孵化器开始运营，学生在此共话梦想未来
- 别府市乌克兰难民体验水稻收割，日出町农民组织策划，希望扩大帮扶范围
- “温泉县大分”商标注册10周年深入人心，提升魅力迎来新课题
- 大分县内基准地价时隔28年上涨，旨在2023年减轻疫情影响，迸发经济活力



食文化創造都市  
**臼杵**  
CITY OF  
GASTRONOMY

## 联合国教科文组织认定 饮食文化创意城市 臼杵

2021年11月、臼杵市向联合国教科文组织创意城市网络（饮食文化领域）提交的加盟申请正式通过。臼杵市酿造业始于1600年代，人们循守传统酿制味增、酱油、酒类并加以改良，在质素简约的生活中凝聚智慧、探索开创乡土料理，发展出了丰富多样的饮食文化。

除市民们精心培育的饮食文化外，近些年来当地重视水资源循环，推进有机农业和当地产销，使臼杵市成为日本唯一一个由市使用草木等主原料生产完熟堆肥，构建有生命力的培土机制，籍此加深生产者、消费者对饮食重要性认识的城市。臼杵市的这些措施提升了饮食多样性和可持续性，既符合SDGs目标，又能推动构建城市的可持续发展。

今后，臼杵市将以酿造、发酵产业和环保农业、水产业、质素简约的文化等为中心提高品牌竞争力，在进一步推进既有措施的同时，从国际合作和经济发展两方面打造饮食文化创意城市，为饮食文化发展做出贡献。

味增、酱油



酒



有机农业



乡土料理



饮食文化创意城市臼杵  
相关信息请扫这里→



臼杵市举办的各种活动最  
新信息请扫这里→



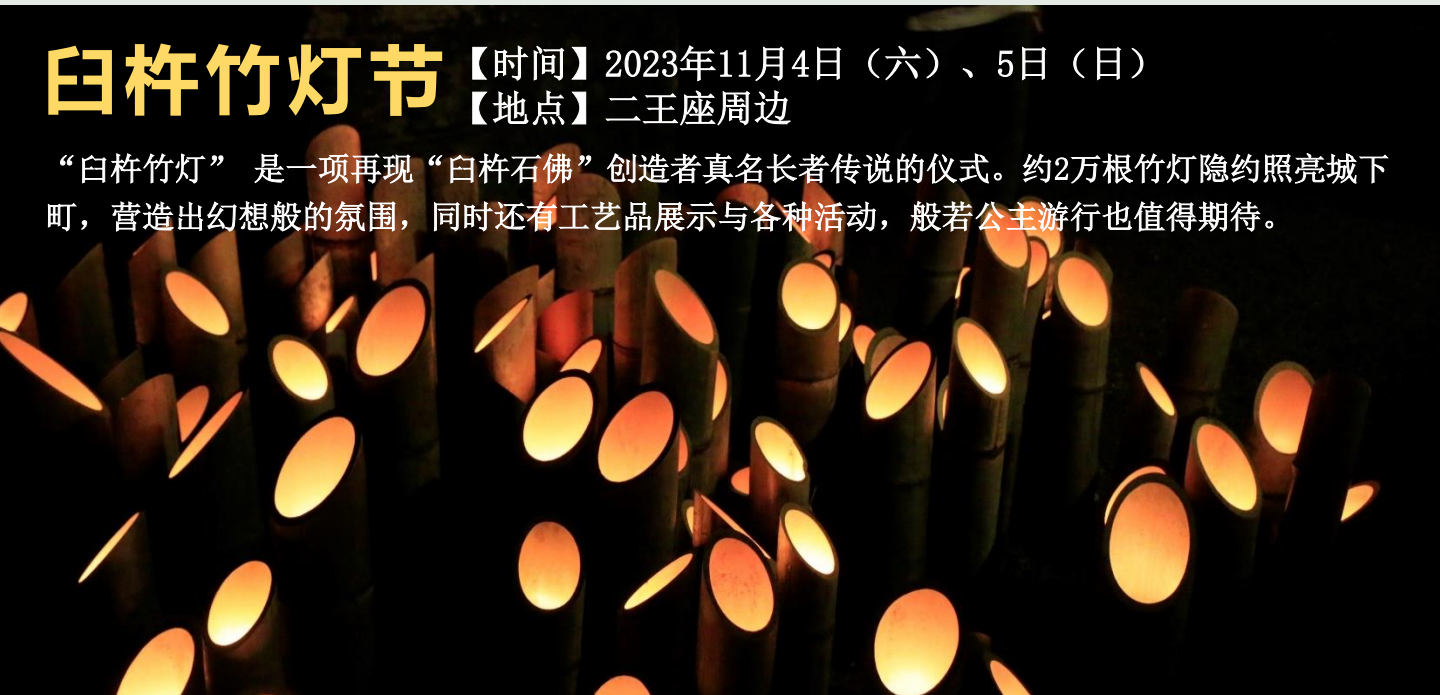
LINE



Facebook

## 臼杵竹灯节 【时间】2023年11月4日（六）、5日（日） 【地点】二王座周边

“臼杵竹灯”是一项再现“臼杵石佛”创造者真名长者传说的仪式。约2万根竹灯隐约照亮城下町，营造出幻想般的氛围，同时还有工艺品展示与各种活动，般若公主游行也值得期待。



# from our Reporters 来自国际交流员的消息



## ◆ 艺术拓宽视野

韩国国际交流员 卢知荣



虽然我不是很了解艺术，但我很喜欢欣赏艺术作品。前一段时间大分市美术馆举办了“慕尼黑MUCA展”，展出期间能欣赏到包括英国街头艺术家班克西（Banksy）在内的多位世界知名艺术家的作品。在参展的60多件作品中，最让我印象深刻的是班克西的雕刻作品“小美人鱼像”。据说这件看起来像是电视画面成像扭曲的作品，其包含的意义是“揭露电视上播放的给孩子们的光鲜的承诺不过是空洞的视觉叙事”。在了解了艺术家的创作意图后，不仅让人惊叹，还能发人深省。我觉得观赏这样的作品能开阔视野、拓宽思想，大家也不妨偶尔来接触接触艺术吧！



## ◆ “艺术” 是什么

美国国际交流员 奥斯汀



我一直没有什么兴致去现场看艺术作品展，并不是说讨厌，只是去看了之后也只会单纯地感叹“哇！好棒！”我觉得无论是去美术馆看，还是通过电脑看可能感受都差不多。但是“别府艺术博览会2023”给我的感受有些不同，因为艺术家们也在展览现场。作品的创作者们当场对作品进行讲解，能让我直接感受到他们对作品的感情真的很不错。还有，和朋友一起去参观也能互相交换意见，在听了创作者的讲解后我们会比较哪些作者和作品形象更相符。不过，最让我印象深刻的是翻译，工作人员当场将韩国艺术家的韩语翻译成日语，然后我再将日语翻译成英语，真是奇妙。



## ◆ 中秋的明月

中国国际交流员 杨江华



在电视上看到了“满月汉堡包”的广告。看着天上的明月，想着自己关心的人也能看到这明月，不由得心生欢喜之情，这场景让人感觉温暖。看来日本似乎还保留有在农历8月15日赏月的传统。

在中国，中秋节也被称为团圆节，节日当天和亲人团聚，边吃月饼边享受团圆时光。今年的中秋节在公历9月29日，与10月1日开始的国庆节连在一起形成了8天的长假。我本来希望丈夫能来日本和我团聚，但他却想回老家和他的父母一起过节。一个人在异国他乡过中秋节感觉有些寂寞，不过发现日本的便利店也有卖月饼的，多少弥补了一点思乡之情。



# 感受艺术的魅力

## 别府艺术博览会2023



9月23日- 25日，在大分县别府市举办了“别府艺术博览会2023”（Art Fair Beppu 2023），我于25日来到别府市参观了这次艺术博览会。这是我第一次参观艺术博览会，来之前虽然看过活动简介，但并不清楚具体参展内容，内心还是有很多期待的。

会场有三处，分别是别府国际观光港、山田别墅、清岛公寓。前来参观的人们可以尽情欣赏每个场地独特的魅力展示空间。

我先来到最大的会场别府国际观光港。在入口处拿到展台布局图之后，才比较直观地看到了这次参展的个人和单位总共超过了40家。有来自大分县本地的艺术家，也有来自日本其他地区的艺术家和画廊，甚至还有几位外国艺术家。展示的作品包括美术作品、影像作品、雕刻、工艺品等多种类型。虽说在艺术博览会上一次能够领略几十位艺术家和多种类型的作品，但对于不懂艺术的我来说其实有点难以消化，仿佛刘姥姥进了大观园，各种新奇的作品扑面而来，只觉得眼睛不够用，又感叹时间不够多，不能一一仔细品味。



↑ 长谷川绚 竹编工艺品



↑ 由SPREAD设计的宣传海报

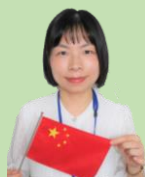


↑ 设置在别府市北滨公园里的雕塑作品《水塔10》。创作者为美国艺术家汤姆(Tom Fruin)，作品原材料为废弃回收资源。

← 西野达作品

# 感受艺术的魅力

## 别府艺术博览会2023



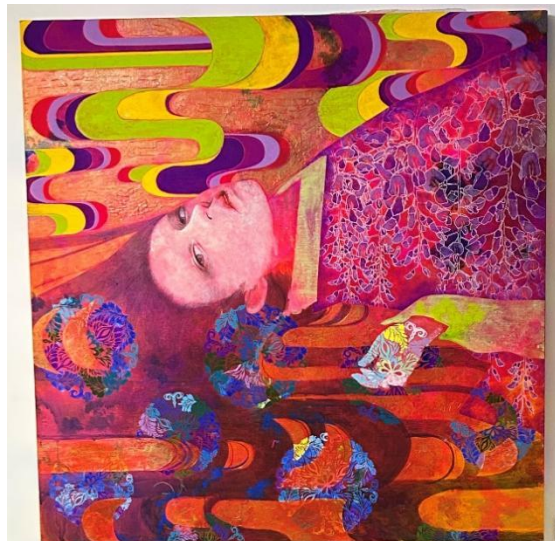
青岛公寓是60年代建成的有着22个房间的3栋小楼。作为支援艺术家活动的一个据点，现在里面住着多位年轻艺术家在此开展艺术活动。虽然里面的房间比较小且看起来比较破旧，但当我看到一个小小的房间里堆满画笔颜料等各种材料，和正在其中埋头创作的年轻艺术家，内心还是会有不小的触动，真的让我感受到了“**No art, no life**”。

艺术博览会一般是以画廊为主要参展单位，但在别府举办的这次艺术博览会却是以艺术家们为主体来展示作品并销售的，是一场崭新的艺术博览会。在这里，参观者可以直接和创作者面对面交流，了解他们的创作意图、创作感受和灵感来源。如果中意他们的作品，也可直接买下。我发现很多作品已经做了记号，表示它们已经有了买主。

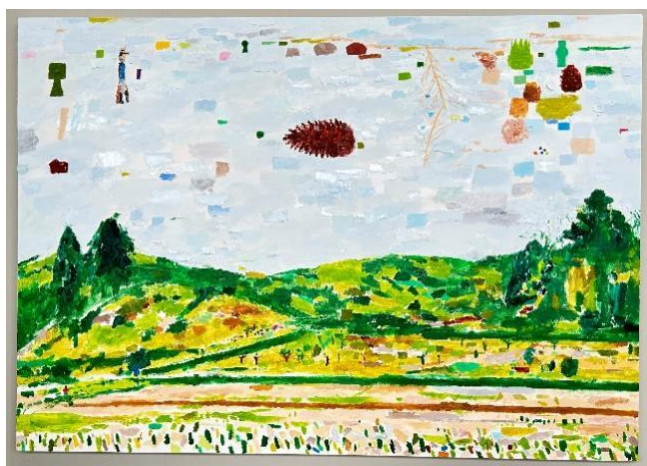
参展的作品数量众多，各有特色，这里仅向大家展示我参观时拍摄的部分作品的照片。据悉，别府市将在2025年正式举办大型艺术博览会，今年的博览会可算是一次试水活动。别府市近些年一直致力于艺术家支援活动，每年都会举办各种艺术节、艺术展，也吸引了不少新锐艺术家在别府市开展创作活动。



↑ 中田爱美里 雕塑、影像作品



↑ 东智慧 绘画作品



↑ 衣真一郎 绘画作品



↑ SIMON 绘画、涂鸦作品